

**Совет Безопасности**

Distr.: General
5 February 2018
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций
от 1 февраля 2018 года на имя Генерального секретаря и
Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны, а также в дополнение к нашим предыдущим письмам о продолжающихся нарушениях принципов международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций со стороны турецкого режима, его посягательствах на суверенитет и территориальное единство и целостность Сирийской Арабской Республики, его открытой поддержке терроризма и создаваемой им угрозе региональному и международному миру и безопасности, а также о невыполнении Советом Безопасности своей обязанности положить конец нападениям и преступлениям со стороны турецкого режима и привлечь его к ответственности и в ответ на письмо представителя турецкого режима от 20 января 2018 года (S/2018/53) я хотел бы довести до Вашего сведения изложенную ниже информацию.

Турецкий режим продолжает распространять ложные сведения, которые уже ни для кого не являются убедительными. Он пытается оправдать свои военные нападения на Сирийскую Арабскую Республику на основании права на самооборону, предусмотренного в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. На том же основании так называемая «международная коалиция», возглавляемая Соединенными Штатами, оправдала чудовищные преступления, совершенные ею в Сирии в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц.

Нежелание Совета Безопасности выполнить свою обязанность по предотвращению нападений так называемой «международной коалиции», возглавляемой Соединенными Штатами Америки, на Сирийскую Арабскую Республику на основании права на самооборону, предусмотренного в статье 51 Устава, и его неспособность положить конец злоупотреблению положением указанной статьи в целях посягательства на суверенитет и территориальную целостность и единство государств позволили турецкому режиму под тем же предлогом совершить еще одно нападение на Сирийскую Арабскую Республику. С какими бы заявлениями ни выступали международная коалиция и турецкий режим, положения статьи 51 Устава и вынесенного Международным Судом 9 июля 2004 года консультативного заключения относительно строительства израильскими оккупационными властями разделительной стены на оккупированной палестинской территории ясно свидетельствуют о том, что право на самооборону предостав-



ляется тому или иному государству только в случае нападения со стороны другого государства, а не со стороны физических лиц или террористических организаций.

Кроме того, Сирийская Арабская Республика отвергает предпринятую турецким режимом в его письме попытку сослаться на резолюции Совета Безопасности 1373 (2001), 1624 (2005), 2170 (2014) и 2178 (2014). Ни одна из этих резолюций не дает государствам-членам права посягать на суверенитет других государств и проводить военные операции против их территории под предлогом борьбы с терроризмом. Напротив, резолюция 2178 (2014) гласит, что международное сотрудничество и любые принимаемые государствами-членами меры по предупреждению терроризма и борьбе с ним должны полностью соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций. Парадокс в том, что турецкий режим пытается оправдать свою военную агрессию, ссылаясь на резолюции 2170 (2014) и 2178 (2014), тогда как, вместо того чтобы соблюдать эти резолюции, он систематически нарушает их положения. В частности, он нарушает положения пунктов 8, 10, 11, 14 и 16 резолюции 2170 (2014) и пунктов 2, 3, 4 и 5 резолюции 2178 (2014), оказывая всестороннюю поддержку террористам и позволяя десяткам тысяч иностранных боевиков-террористов проникать в Сирию с турецкой территории, что было подтверждено главой турецкого режима.

Турецкая военная операция в северной части Сирии представляет собой вопиющее посягательство на территориальную целостность Сирийской Арабской Республики и нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций. В частности, она противоречит пункту 4 статьи 2, согласно которому все государства воздерживаются от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций. В результате турецкой агрессии погибли и получили ранения сотни гражданских лиц, большинство из которых составляют женщины и дети. Кроме того, десятки тысяч сирийцев, прежде всего жители города Африн и близлежащих деревень, были вынуждены покинуть свои дома, а также были разрушены объекты инфраструктуры и культурного и исторического наследия, в том числе восходящие к первому тысячелетию до нашей эры археологические останки храма Айн-Дара к северу от Алеппо.

Заявление турецкого режима о его приверженности политическому урегулированию конфликта в Сирии не соответствует действительности. Этот режим неустанно поддерживает терроризм в Сирии и пытается подрывать любые политические усилия, направленные на защиту сирийского народа. Кроме того, обманчивым является заявление режима о том, что он привержен обеспечению территориальной целостности и политического единства Сирии и проводит свою «военную операцию» в целях поддержания и укрепления этих политических принципов. Турция просто заменила организацию «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) другими террористическими группами. Она совершает нападения и устраивает массовые расправы в отношении гражданского населения и разрушает инфраструктуру, служебные сооружения и даже археологические объекты. Она упорно посягает на сирийский суверенитет, продолжая присваивать сирийскую территорию и возводить на ней фортификационные сооружения и разделительные стены, не говоря уже о краже реликвий и государственной и частной собственности.

Сирийская Арабская Республика подчеркивает, что присутствие каких-либо иностранных вооруженных сил на ее территории без прямого согласия представляет собой агрессию и оккупацию и будет рассматриваться соответствующим образом. В этой связи она призывает турецкий режим прекратить

свою военную агрессию против Сирийской Арабской Республики, вывести свои вооруженные силы с территории Сирии и перестать поддерживать террористические организации и проводимую ими политику посягательства на единство и территориальную целостность Сирийской Арабской Республики. Сирийская Арабская Республика вновь заявляет, что никакие нападения и действия турецкого режима против суверенитета и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики и его оккупация сирийской территории не изменят ни правовой статус этой территории, ни тот факт, что она принадлежит Сирийской Арабской Республике, и никоим образом не обеспечат ограничения или лишения законных суверенных прав Сирийской Арабской Республики.

Сирийская Арабская Республика призывает Совет Безопасности не допускать, чтобы какое-либо государство применяло силу в нарушение международного права или использовало положения Устава Организации Объединенных Наций в качестве основания для совершения актов агрессии. Устав не должен быть заложником таких государств и толковаться в соответствии с узкими интересами, противоречащими букве и духу Устава. Следует отметить, что представители Соединенных Штатов, Великобритании и Франции в Организации Объединенных Наций, которые громко и лицемерно кричат о страданиях сирийского гражданского населения, не проронили ни слова о турецких преступлениях в Африне.

Сирийская Арабская Республика вновь призывает Совет Безопасности выполнить свою обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, положив конец посягательствам турецкого режима на суверенитет и территориальные единство и целостность Сирийской Арабской Республики и поддержке терроризма со стороны этого режима, и привлечь его к ответственности.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мунзер Мунзер
Полномочный министр
Временный поверенный в делах